



MARKTGEMEINDE
SCHLANDERS

COMUNE DI
SILANDRO



Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
22.09.2026

Nr./n. 431

Uhrzeit / ore
14:00

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der
Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Christine Kaaserer in der Eigenschaft als
Bürgermeisterin den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza Christine Kaaserer
nella qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden
Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

**Buchhaltung und Finanzen – Liquidierung
des von der Gemeinde zu überweisenden
Betrages an die Autonome Provinz Bozen
gemäß Art. 55/bis des L.G. Nr. 8/2002 zur
Deckung der Beiträge für Anlagen der
öffentlichen Trinkwasserversorgung in
erschweren Situationen für das Jahr 2025**

**Contabilità e Finanze – Liquidazione dell'importo
dovuto dal Comune alla Provincia Autonoma di
Bolzano per l'anno 2025 ai sensi dell'art. 55/bis
della L.P. n. 8/2002 per la copertura dei
contributi per impianti di approvvigionamento
idropotabile pubblico in situazioni di svantaggio**

Antrag eingereicht von Bürgermeisterin

Proposta inoltrata dalla Sindaca

Christine Kaaserer

Es wird vorausgeschickt, dass die Autonome Provinz Bozen auf Grund des Art. 55/bis des Landesgesetzes vom 18.06.2002 Nr. 8 von den Gemeinden einen jährlichen Betrag zur Deckung der Beiträge für Anlagen der öffentlichen Trinkwasserversorgung in erschwerten Situationen verlangt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1020 vom 30.11.2021 wurden die Richtlinien für die Berechnung und Überweisung des Betrages genehmigt.

Dieser Beschluss sieht vor, dass die Gemeinden oder Betreiber von öffentlichen Trinkwasserversorgungsanlagen jährlich 0,10 Euro für jeden den Abnehmern im Bezugsjahr verrechneten Kubikmeter Trinkwasser überweisen.

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 11.09.2026 der Autonomen Provinz Bozen, Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz, Amt für nachhaltige Gewässernutzung, aus welchem ein geschuldeter Betrag in Höhe von € 52.249,98 (522.499,77 m³ verrechnetes Trinkwasser a € 0,10) für das Jahr 2025 hervorgeht.

Darauf hingewiesen, dass der geschuldete Betrag in Höhe von € 52.249,98 für das Jahr 2025 an die Autonome Provinz Bozen zu entrichten ist.

Nach Anhören des zuständigen Referenten, welcher um die Liquidierung und Bezahlung obigen Betrages ersucht.

Nach kurzer Diskussion;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Viene premesso, che la Provincia Autonoma di Bolzano in base all'art. 55/bis della Legge provinciale del 18/06/2002, n. 8 richiede ai comuni un importo per la copertura dei contributi per impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico in situazioni di svantaggio.

Con delibera della Giunta provinciale n. 1020 del 30/11/2021 sono stati approvati i criteri per il calcolo e versamento dell'importo.

La delibera prevede che il Comune o il gestore di impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico versi annualmente 0,10 Euro per ogni metro cubo di acqua fatturata agli utenti nell'anno di competenza.

Vista la lettera del 11/09/2026 della Provincia Autonoma di Bolzano, Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima, ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche, dalla quale risulta un importo dovuto di € 52.249,98 (522.499,77 m³ acqua potabile fatturata a 0,10 €) per l'anno 2025.

Fatto presente, che l'importo dovuto di € 52.249,98 per l'anno 2025 è da versare alla Provincia Autonoma di Bolzano.

Sentito l'assessore delegato, che chiede la liquidazione ed il pagamento della somma su indicata.

Dopo breve dibattito;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Impronta digitale parere tecnico:

GGp9NM4KGJJHeRiNrtGyjtFDtFYpYc1azDbsl/8CgHk=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten: Impronta digitale parere contabile:

IJTt1cEaRdrA+C9AHSDOHykDU/dmFA7XYraDEgVR3+s=

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen an die Autonome Provinz Bozen den Betrag von insgesamt € 52.249,98 für die Deckung der Beiträge für Anlagen der öffentlichen Trinkwasserversorgung in erschwerten Situationen für das Jahr 2025 im Sinne des Art. 55/bis des L.G. Nr. 8/2002 zu genehmigen und auszubezahlen.
2. Die Gesamtausgabe von € 52.249,98 dem entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags anzulasten, welches genügende Verfügbarkeit aufweist.

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1. per i motivi di cui in premessa di approvare e liquidare l'importo complessivo di € 52.249,98 alla Provincia Autonoma di Bolzano per la copertura dei contributi per impianti di approvvigionamento idropotabile pubblico in situazioni di svantaggio per l'anno 2025 ai sensi dell'art. 55/bis della L.P. n. 8/2002.
2. Di imputare la spesa complessiva di € 52.249,98 al relativo capitolo del bilancio di previsione, il quale presenta sufficiente disponibilità.

DATEN BUCHHALTUNG					DATI CONTABILI		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
2025	S 09041.04	10202		1482/2025	52.249,98 €	90400	CIG: CUP:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Christine Kaaserer
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)